



Deddf Is-ddeddfau Llywodraeth Leol (Cymru) 2012

2012 dccc 2

Nodiadau Esboniadol

Local Government Byelaws (Wales) Act 2012

2012 anaw 2

Explanatory Notes

£5.75

DEDDF IS-DDEDDFAU LLYWODRAETH LEOL (CYMRU) 2012

NODIADAU ESBONIADOL

CYFLWYNIAD

1. Mae'r Nodiadau Esboniadol hyn ar gyfer Deddf Is-ddeddfau Llywodraeth Leol (Cymru) 2012 a basiwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ar 3 Gorffennaf 2012 ac a gafodd Gydsyniad Brenhinol ar 29 Tachwedd 2012. Fe'u lluniwyd gan Adran Llywodraeth Leol a Gwasanaethau Cyhoeddus Llywodraeth Cymru er mwyn cynorthwyo'r sawl sy'n darllen y Ddeddf. Dylid darllen y Nodiadau Esboniadol ar y cyd â'r Ddeddf ond nid ydynt yn rhan ohoni.

SYLWEBAETH AR YR ADRANNAU

Adran 1 - Trosolwg

2. Adran 1 hon yn rhoi trosolwg ar ddarpariaethau allweddol y Ddeddf a'r hyn y mae'r Ddeddf yn ceisio ei gyflawni. Mae gan y Ddeddf 23 o adrannau a 2 atodlen

Adran 2 - Is-ddeddfau ar gyfer rheolaeth dda a llywodraeth ac atal niwsansau

3. Adran 2 hon yn cydgrynhoi yn y Ddeddf y ddarpariaeth sydd yn adran 235 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 ("Deddf 1972"). Mae hyn rhoi'r gallu i gynghorau bwrdeistrefi sirol a chynghorau sir yng Nghymru wneud is-ddeddfau ar gyfer rheolaeth dda a llywodraeth dros eu hardal ac ar gyfer atal a dileu niwsans yn eu hardal. Ni ellir gwneud is-ddeddfau o dan yr adran hon os yw darpariaeth at y diben sydd o dan sylw wedi ei gwneud, neu os gellir ei gwneud, o dan ddeddfiad arall. Er enghraifft, gall is-ddeddfau o dan y pŵer hwn wahardd sglefrfyrdio, gemau pêl neu dwtio mewn rhai mannau lle y mae'n achosi perygl neu niwsans penodol, neu gallant geisio rheoleiddio'r modd y caniateir i'r gweithgareddau hynny gael eu cyflawni.

Adran 3 - Ystyr "awdurdod deddfu"

4. Adran 3 hon yn diffinio ystyr "awdurdod deddfu" yng Nghymru at ddiben y Ddeddf. Mae'r diffiniad yn cynnwys cynghorau sir, cynghorau bwrdeistrefi sirol, cynghorau cymuned (gan gynnwys cynghorau tref), awdurdodau Parciau Cenedlaethol a Chyngor Cefn Gwlad Cymru, sydd â phŵer i wneud is-ddeddfau.

Adran 4 - Dirymu gan awdurdod deddfu

5. Adran 4 hon yn ail-lunio, yn rhannol, adran 236B o Ddeddf 1972. Mae'n rhoi pŵer i awdurdod deddfu wneud is-ddeddf sy'n dirymu is-ddeddf y mae wedi ei gwneud o'r blaen pan nad oes unrhyw bŵer arall i wneud hynny. Bydd hyn yn caniatáu i awdurdodau deddfu ddileu darpariaethau mewn is-ddeddfau sydd bellach yn anarferedig. Bydd awdurdod deddfu yn gallu llunio is-ddeddf newydd yn lle is-ddeddf sydd bellach yn anarferedig (a gaiff ei dirymu ganddo yn unol â'i bwerau o dan adran 4).

LOCAL GOVERNMENT BYELAWS (WALES) ACT 2012

EXPLANATORY NOTES

INTRODUCTION

1. These Explanatory Notes are for the Local Government Byelaws (Wales) Act 2012 which was passed by the National Assembly for Wales on 3 July 2012 and received Royal Assent on 29 November 2012. They have been prepared by the Department for Local Government and Public Services of the Welsh Government to assist the reader of the Act. The Explanatory Notes should be read in conjunction with the Act but are not part of it.

COMMENTARY ON SECTIONS

Section 1 – Overview

2. Section 1 provides an overview of the key provisions of the Act and what the Act seeks to achieve. The Act has 23 sections and 2 schedules.

Section 2 – Byelaws for good rule and government and suppression of nuisances

3. Section 2 consolidates the provision of section 235 of the Local Government Act 1972 (“the 1972 Act”) into the Act. This enables county borough councils and county councils in Wales to make byelaws for the good rule and government of their areas and for the prevention and suppression of nuisances in their areas. Byelaws cannot be made under this section if provision for the purpose in question is made, or could be made, under another enactment. Byelaws under this power can, for example, prohibit skateboarding, ball games or touting in certain places where it causes a particular danger or nuisance, or can seek to regulate the manner in which those activities can be conducted.

Section 3 – Meaning of “legislating authority”

4. Section 3 defines the meaning of “legislating authority” in Wales for the purpose of the Act. The definition includes county councils, county borough councils, community councils (which includes town councils), national Park Authorities and the Countryside Council for Wales who have the power to make byelaws.

Section 4 – Revocation by a legislating authority

5. Section 4 recasts, in part, section 236B of the 1972 Act. It provides a power for a legislating authority to make a byelaw revoking a byelaw it has previously made where, there exists no other power to do so. This will allow legislating authorities to remove obsolete byelaw provisions. A legislating authority will be able to replace an obsolete byelaw (which it revokes pursuant to its powers under section 4) with a new byelaw.

6. Os bydd awdurdod deddfu yn gwneud is-ddeddf gan arfer ei bwerau yn unol â'r adran hon, nid oes angen cadarnhau'r is-ddeddf os yw'r deddfiad ar gyfer gwneud yr is-ddeddfau gwreiddiol wedi'i restru yn Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Ddeddf. Os lluniwyd yr is-ddeddf wreiddiol o dan ddeddfiad nas rhestrwyd yn Rhan 1 o Atodlen 1, fodd bynnag, yna bydd y weithdrefn yn adran 7 yn berthnasol i ddirymu'r is-ddeddfau, a bydd angen cadarnhad.

Adran 5- Dirymu gan Weinidogion Cymru

7. Adran 5 hon yn ail-lunio, yn rhannol, adran 236B o Ddeddf 1972. Mae'n rhoi pŵer i Weinidogion Cymru wneud gorchymyn sy'n dirymu is-ddeddf y deuant i'r casgliad ei bod yn anarferedig. Y bwriad y tu ôl i'r ddarpariaeth hon yw na fydd Gweinidogion Cymru yn defnyddio'r pŵer hwn ond pan na fydd yn eglur pa bŵer sydd i ddirymu'r is-ddeddf neu pa awdurdod ddylai ddirymu'r is-ddeddf. Cyn gwneud gorchymyn i ddirymu is-ddeddf, rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw bersonau, gan gynnwys cyngor cymuned, sy'n debygol o fod â buddiant yn nirywiad yr is-ddeddf neu o gael ei heffeithio gan hynny, yn eu tyb hwy. Bydd hyn yn sicrhau bod pob un sydd â buddiant yn y mater hwn yn cael cyfle i ddylanwadu ar benderfyniad Gweinidogion Cymru ynghylch a ddylid dirymu is-ddeddf anarferedig. Yn rhinwedd adran 21, mae gorchymyn o'r fath yn ddarostyngedig i weithdrefn penderfyniad negyddol Cynulliad Cenedlaethol Cymru gan fod y pŵer i wneud gorchymynion dim ond yn galluogi'r Gweinidogion i ddirymu is-ddeddfau sydd bellach ddim yn berthnasol.

Adran 6 – Is-ddeddfau nad yw cadarnhad yn ofynnol ar eu cyfer

8. Adran 6 hon yn rhagnodi'r weithdrefn amgen i awdurdod deddfu wneud is-ddeddf na fydd yn gofyn am gadarnhad gan Weinidogion Cymru. Mae'r adran hon yn gymwys i is-ddeddfau a wneir gan awdurdod perthnasol yn unol ag unrhyw un neu ragor o'r deddfiadau a bennir yn Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Ddeddf.
9. Mae'r adran hon hefyd yn nodi bod darpariaethau adran 6 y Ddeddf yn berthnasol i is-ddeddf a wneir gan awdurdod deddfu i ddiwygio neu ddirymu is-ddeddf sydd eisoes yn bod a wnaed o dan ddeddfiad a restrir yn Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Ddeddf. O ganlyniad, nid oes angen cadarnhad gan Weinidogion Cymru ar ei chyfer.
10. Mae tri cham yn y weithdrefn:
 - Datganiad ysgrifenedig cychwynnol ac ymgynghoriad â phersonau sydd â buddiant;
 - Cyhoeddi'r penderfyniad a'r is-ddeddfau drafft, fel y bo'n briodol; a
 - Gwneud yr is-ddeddfau a rhoi effaith iddynt.
11. Cyn gwneud is-ddeddfau, rhaid i awdurdod deddfu lunio a chyhoeddi datganiad ysgrifenedig cychwynnol sy'n disgrifio'r mater y mae'r awdurdod deddfu o'r farn y gall gwneud is-ddeddf fynd i'r afael ag ef. Rhaid i'r awdurdod deddfu ymgynghori ag unrhyw bersonau (gan gynnwys cyngor cymuned os yw hynny'n berthnasol) y mae'r awdurdod o'r farn eu bod yn debygol o fod â buddiant yn y mater neu'n cael eu heffeithio ganddo ac, ar ôl ymgynghori â hwy, benderfynu ai gwneud is-ddeddfau yw'r ffordd fwyaf priodol ymlaen. Y bwriad yw y bydd canllawiau yn pwysleisio y dylai awdurdod deddfu gadw meddwl agored am wneud is-ddeddfau fel y ffordd fwyaf priodol ymlaen, cyn yr ymgynghoriad.

6. Where a legislating authority makes a byelaw in exercise of its powers pursuant to this section, the byelaw does not require confirmation where the enactment under which the original byelaws was made is listed in Part 1 of Schedule 1 to the Act. However where the original byelaw was made under an enactment not listed in Part 1 of Schedule 1, then the procedure in section 7 will apply to the revocation of the byelaws and confirmation will be required.

Section 5- Revocation by the Welsh Ministers

7. Section 5 recasts, in part, section 236B of the 1972 Act. It confers a power on the Welsh Ministers to make an order revoking a byelaw which they conclude is obsolete. The intention behind this provision is that the power of the Welsh Ministers will only be used where the power to revoke the byelaw, or the identity of the authority which should otherwise revoke the byelaw, is unclear. Prior to making an order to revoke a byelaw the Welsh Ministers must consult with any person including a community council who they think is likely to be interested in, or affected by, the revocation of the byelaw. This will ensure that all interested parties have the opportunity to inform the Welsh Ministers decision on whether an obsolete byelaw should be revoked. By virtue of section 21, such an order is subject to the National Assembly for Wales negative resolution procedure as the order making power merely enables Ministers to revoke byelaws that are no longer relevant.

Section 6 - Byelaws not requiring confirmation

8. Section 6 prescribes the alternative procedure for a legislating authority to make a byelaw which will not require confirmation by the Welsh Ministers. This section applies to byelaws made by a legislating authority pursuant to any of the enactments specified in Part 1 of Schedule 1 to the Act.
9. This section also specifies that a byelaw made by a legislating authority to amend or revoke an existing byelaw made under an enactment listed in Part 1 of Schedule 1 to the Act is subject to the provisions of section 6 of the Act and as a consequence does not require confirmation by the Welsh Ministers.
10. There are three stages to the procedure:
 - Initial written statement and consultation with interested persons;
 - Publication of decision and draft byelaws, as appropriate; and
 - Making and the coming into effect of byelaws.
11. Before making byelaws, a legislating authority must produce and publish an initial written statement which describes the issue which the legislating authority thinks may be addressed by making byelaws. The legislating authority must consult persons (including a community council where applicable) likely to be interested in, or affected by, the issue and, following consultation, to decide whether making byelaws is the most appropriate way forward. It is intended that guidance will emphasise that a legislating authority should keep an open mind as to whether a byelaw is the most appropriate way forward, prior to consultation.

12. Yna rhaid i'r awdurdod deddfu gyhoeddi ail ddatganiad ysgrifenedig sy'n cynnwys y datganiad ysgrifenedig cychwynnol, crynodeb o'r ymatebion i'r ymgynghoriad, manylion y penderfyniad y daethpwyd iddo wedi i'r ymarfer ymgynghori ddod i ben a'r rhesymau dros y penderfyniad hwnnw.
13. Pan fo awdurdod deddfu yn penderfynu gwneud is-ddeddfau, rhaid iddo roi hysbysiad o'i fwriad i wneud hynny o leiaf 6 wythnos cyn i'r is-ddeddfau gael eu gwneud mewn un neu ragor o bapurau newydd lleol sy'n cylchredeg yn yr ardal y mae'r is-ddeddfau yn gymwys iddi. Rhaid i'r awdurdod deddfu hefyd gyhoeddi'r hysbysiad hwn drwy ei roi ar wefan yr awdurdod deddfu, os oes gwefan ar gael. Rhaid i'r awdurdod deddfu hefyd, am o leiaf 6 wythnos cyn gwneud is-ddeddfau, gyhoeddi'r is-ddeddfau drafft ar wefan yr awdurdod deddfu, rhoi copi ohonynt ar adnau mewn man yn ardal yr awdurdod deddfu a sicrhau bod copi ohonynt ar gael i'r cyhoedd edrych arno yn ddi-dâl, yn ystod pob awr resymol. Os yw hynny'n berthnasol, rhaid i'r awdurdod deddfu hefyd sicrhau bod copi o'r is-ddeddf yn cael ei anfon at yr holl gynghorau cymuned y cred yr awdurdod deddfu fod yr is-ddeddf yn debygol o effeithio ar eu hardaloedd. Rhaid gwneud yr is-ddeddf cyn pen 6 mis ar ôl y dyddiad pan roddodd yr awdurdod deddfu hysbysiad o'i fwriad i wneud hynny.
14. Mae'n ofynnol i'r awdurdod deddfu gyhoeddi'r datganiad ysgrifenedig cychwynnol, yr ail ddatganiad ysgrifenedig, hysbysiad o fwriad i wneud yr is-ddeddf a'r is-ddeddf ddrafft ar ei wefan (os oes un ganddo).
15. Caiff awdurdod deddfu godi ffi resymol am ddarparu copi o is-ddeddfau drafft i unrhyw berson.

Adran 7 - Is-ddeddfau y mae cadarnhad yn ofynnol ar eu cyfer

16. Adran 7 hon yn disodli ac yn addasu darpariaethau yn adran 236 o Ddeddf 1972. Mae'n ymwneud â'r is-ddeddfau hynny a wneir gan awdurdod deddfu yn unol ag unrhyw ddeddfiad sy'n rhoi pwerau i'r awdurdodau deddfu gwneud is-ddeddfau pan na fo darpariaeth benodol o ran y weithdrefn yn cael ei gwneud fel arall. Gweithdrefn adran 236 y manylir arni yn Neddf 1972 yw'r weithdrefn gyffredin i wneud is-ddeddfau y mae cadarnhad yn ofynnol ar eu cyfer.
17. Mae'r adran hon hefyd yn egluro bod darpariaeth adran 7 y Ddeddf yn berthnasol i is-ddeddf i addasu neu ddirymu is-ddeddf bresennol a wneir gan awdurdod deddfu o dan ddeddfiad nad yw wedi ei restru yn Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Ddeddf. O ganlyniad, bydd angen cadarnhad Gweinidogion Cymru ar ei chyfer.
18. Mae tri cham yn y weithdrefn:
 - Datganiad ysgrifenedig cychwynnol ac ymgynghori â phersonau sydd â buddiant;
 - Cyhoeddi'r penderfyniad a'r is-ddeddf(au) drafft, fel y bo'n briodol; a
 - Gwneud yr is-ddeddf(au), eu cadarnhau, a rhoi effaith iddynt.

12. The legislating authority must then publish a second written statement which contains the initial written statement, a summary of consultation responses, details of the decision reached following the conclusion of the consultation exercise and the rationale for that decision.
13. Where a legislating authority decides to make byelaws, it must give notice of its intention at least 6 weeks before the byelaws are made in one or more local newspapers circulating in the area to which the byelaws apply. The legislating authority must also publish this notice by placing it on the legislating authority's website, if a website is available. The legislating authority must also for at least 6 weeks prior to making byelaws publish the draft byelaws on the website of the legislating authority, place a copy on deposit at a place in the area of the legislating authority and ensure that a copy is open to public inspection at all reasonable hours without payment. The legislating authority, where applicable, must also ensure that a copy of the byelaw is sent to all community councils whose areas the legislating authority thinks are likely to be affected by the byelaw. The byelaw must be made no later than 6 months after the date on which the legislating authority gave notice of its intention to do so.
14. The legislating authority is required to publish the initial written statement, second written statement, notice of intention to make the byelaw and the draft byelaw on its website (if it has one).
15. A legislating authority may charge a reasonable fee for providing a copy of draft byelaws to any person.

Section 7 – Byelaws requiring confirmation

16. Section 7 replaces and modifies provisions in section 236 of the 1972 Act. It relates to those byelaws made by a legislating authority pursuant to any enactment which confers on the legislating authority powers to make byelaws where specific provision as to the procedure is not otherwise made. The section 236 procedure detailed in the 1972 Act is the common procedure for the making of byelaws which require confirmation.
17. This section also clarifies that a byelaw made by a legislating authority to amend or revoke an existing byelaw made under an enactment not listed in Part 1 of Schedule 1 to the Act is subject to the provision of section 7 of the Act and, as a consequence, requires confirmation by the Welsh Ministers.
18. There are three stages to the procedure:
 - Initial written statement and consultation with interested persons;
 - Publication of the decision and the proposed byelaw(s), as appropriate; and
 - Making, confirming and the coming into effect of the byelaw(s).

19. Cyn gwneud is-ddeddfau, rhaid i awdurdod deddfu lunio a chyhoeddi datganiad ysgrifenedig cychwynnol sy'n disgrifio'r mater y mae'r awdurdod deddfu yn ystyried y gall gwneud is-ddeddfau fynd i'r afael ag ef. Rhaid i'r awdurdod deddfu ymgynghori ag unrhyw bersonau (gan gynnwys cyngor cymuned os yw hynny'n berthnasol) y mae'r awdurdod o'r farn eu bod yn debygol o fod â buddiant yn y mater neu gael eu heffeithio ganddo ac ar ôl ymgynghori â hwy, benderfynu ai gwneud is-ddeddfau yw'r ffordd fwyaf priodol ymlaen. Y bwriad yw y bydd y canllawiau yn pwysleisio y dylai awdurdod deddfu gadw meddwl agored ynghylch ai gwneud is-ddeddfau yw'r ffordd fwyaf priodol ymlaen, cyn ymgynghori.
20. Yna rhaid i'r awdurdod deddfu gyhoeddi ail ddatganiad ysgrifenedig sy'n cynnwys y datganiad ysgrifenedig cychwynnol, crynodeb o'r ymatebion i'r ymgynghoriad, manylion y penderfyniad y daethpwyd iddo wedi i'r ymarfer ymgynghori ddod i ben a'r rhesymau dros y penderfyniad hwnnw.
21. O leiaf 6 wythnos cyn cyflwyno'r is-ddeddf i'w chadarnhau, rhaid i'r awdurdod deddfu gyhoeddi hysbysiad o'i fwriad i wneud hynny mewn un neu fwy o bapurau newydd lleol sy'n cylchredeg yn yr ardal y mae'r is-ddeddfau yn gymwys iddi. Rhaid i'r awdurdod deddfu hefyd gyhoeddi'r hysbysiad hwn trwy ei roi ar wefan yr awdurdod deddfu, os oes gwefan ar gael.
22. Am o leiaf 6 wythnos cyn cyflwyno'r is-ddeddf i'w chadarnhau rhaid i'r awdurdod deddfu hefyd gyhoeddi'r is-ddeddf arfaethedig ar wefan yr awdurdod deddfu, rhoi copi ar adnau mewn man yn ardal yr awdurdod deddfu a sicrhau bod copi ar gael i'r cyhoedd edrych arno yn ddi-dâl, yn ystod pob awr resymol.
23. Os yw hynny'n berthnasol rhaid i'r awdurdod deddfu hefyd sicrhau bod copi o'r is-ddeddf yn cael ei anfon at bob cyngor cymuned y mae'r is-ddeddf yn debygol o effeithio ar ei ardal, ym marn yr awdurdod deddfu.
24. Rhaid i'r awdurdod deddfu ddarparu copi o'r is-ddeddf i unrhyw berson sy'n gwneud cais am un, yn amodol ar dalu ffi resymol.
25. Caiff yr awdurdod cadarnhau wrthod cadarnhau unrhyw is-ddeddf a gaiff ei chyflwyno i'w chadarnhau. Nid yw is-ddeddfau yn cael effaith hyd oni fyddant wedi eu cadarnhau gan yr awdurdod cadarnhau.
26. Pan na phennir unrhyw awdurdod cadarnhau yn y deddfiad y gwneir yr is-ddeddfau odano mae swyddogaeth gadarnhau Gweinidogion Cymru yn arferadwy ar y cyd â'r Ysgrifennydd Gwladol. Bydd cadw'r swyddogaeth gadarnhau gydredol yn galluogi'r Ysgrifennydd Gwladol i ystyried unrhyw is-ddeddfau a wneir o dan ddeddfwriaeth alluogi sydd eto i'w nodi os cytunir ei bod yn briodol i'r Ysgrifennydd Gwladol perthnasol gadarnhau is-ddeddfau o'r fath.

19. Before making byelaws, a legislating authority must produce and publish an initial written statement which describes the issue which the legislating authority considers may be addressed by making byelaws. The legislating authority must consult persons (including a community council where applicable) likely to be interested in, or affected by, the issue and, following consultation, to decide whether making byelaws is the most appropriate way forward. It is intended that guidance will emphasise that a legislating authority should keep an open mind as to whether a byelaw is the most appropriate way forward, prior to consultation.
20. The legislating authority must then publish a second written statement which contains the initial written statement, a summary of consultation responses, details of the decision reached following the conclusion of the consultation exercise and the rationale for that decision.
21. At least 6 weeks before the byelaw is submitted for confirmation, the legislating authority must publish notice of its intention to do so in one or more local newspapers circulating in the area to which the byelaws apply. The legislating authority must also publish this notice by placing it on the legislating authority's website, if a website is available.
22. The legislating authority must also for at least 6 weeks prior to submitting the byelaw for confirmation publish the proposed byelaws on the legislating authorities website, place a copy on deposit at a place in the legislating authorities area and ensure that a copy is open to public inspection at all reasonable hours without payment.
23. The legislating authority, where applicable, must also ensure that a copy of the byelaw is sent to all community councils whose areas the legislating authority thinks are likely to be affected by the byelaw.
24. The legislating authority must provide a copy of the byelaw to any person who applies subject to payment of a reasonable fee.
25. The confirming authority may refuse to confirm any byelaw submitted for confirmation. Byelaws do not have effect unless and until they are confirmed by the confirming authority.
26. Where no confirming authority is specified in the enactment under which the byelaws are made the confirmation function of the Welsh Ministers is exercisable concurrently with the Secretary of State. The retention of the concurrent confirmation function will enable the Secretary of State to consider any byelaws made under enabling legislation yet to be identified where it is agreed that it is appropriate for the relevant Secretary of State to confirm such byelaws.

Adran 8 – Materion ffurfiol, cychwyn a chyhoeddi is-ddeddfau

27. Adran 8 hon yn ail-lunio'r darpariaethau yn adran 236 o Ddeddf 1972 a fydd yn gymwys i is-ddeddfau a wneir yn ddarostyngedig i'r weithdrefn gadarnhau ac is-ddeddfau a wneir yn ddarostyngedig i'r weithdrefn amgen nad yw'n gofyn i Weinidogion Cymru eu cadarnhau. Mae'r adran hon yn gymwys i is-ddeddfau a wneir gan awdurdod deddfu o dan unrhyw ddeddfiad sy'n rhoi pŵer i'r awdurdod deddfu wneud is-ddeddfau. Dylid nodi na fydd y gweithdrefnau a ddisgrifir yn yr adran hon yn gymwys ond i'r graddau na fydd darpariaeth benodol ynglŷn â'r weithdrefn wedi ei gwneud fel arall.
28. Rhaid i is-ddeddfau gael eu gwneud o dan sêl gyffredin yr awdurdod deddfu, neu drwy lofnod dau aelod o gyngor cymuned nad oes ganddo sêl.
29. Mae is-ddeddfau i ddod yn effeithiol ar y dyddiad a bennir gan yr awdurdod deddfu neu'r awdurdod cadarnhau fel y bo'n briodol i'r weithdrefn y gwneir yr is-ddeddfau odani. Os na phennir dyddiad, bydd is-ddeddfau yn dod yn effeithiol un mis ar ôl iddynt gael eu gwneud (o dan weithdrefn adran 6) neu un mis ar ôl iddynt gael eu cadarnhau (o dan weithdrefn adran 7), fel y bo'n briodol.
30. Rhaid i'r awdurdod deddfu sy'n gwneud yr is-ddeddfau gyhoeddi'r is-ddeddfau ar ei wefan a rhoi copi o'r is-ddeddfau ar adnau mewn man yn ardal yr awdurdod deddfu i'r cyhoedd gael edrych arno. Caiff awdurdod deddfu godi ffi resymol am ddarparu copi o'r is-ddeddfau i unrhyw berson.
31. Rhaid i swyddog priodol awdurdod deddfu anfon copi o'r is-ddeddfau a wnaed gan yr awdurdod deddfu at swyddog priodol cyngor pob cymuned y mae'r is-ddeddfau yn gymwys iddi. Ar gyfer awdurdod Parc Cenedlaethol, rhaid i'r swyddog priodol anfon copi o bob is-ddeddf, ar ôl iddi gael ei gwneud, neu pan fo'n ofynnol ar ôl iddi gael ei chadarnhau, at swyddog priodol pob bwrdeistref sirol neu sir neu gymuned yng Nghymru y mae ei ardal neu ei hardal yn cynnwys y cyfan neu unrhyw ran o'r Parc Cenedlaethol.
32. Rhaid i swyddog priodol cyngor cymuned roi'r is-ddeddfau ar adnau gyda dogfennau cyhoeddus y gymuned a sicrhau bod copi ar gael i'r cyhoedd edrych arno.
33. Rhaid i Gyngor Cefn Gwlad Cymru sicrhau bod copi o is-ddeddf, wedi iddi gael ei gwneud, neu pan fo'n ofynnol wedi iddi gael ei chadarnhau, yn cael ei anfon at swyddog priodol pob bwrdeistref sirol neu sir y mae'r is-ddeddfau yn gymwys i'w ardal neu i'w hardal ac at swyddog priodol cyngor pob cymuned y mae'r is-ddeddf yn gymwys i'w hardal.
34. Mae'r adran hon yn darparu mai'r swyddog a awdurdodwyd yn briodol gan y corff hwnnw i wasanaethu at y diben hwnnw yw'r "swyddog priodol".

Section 8 – Formalities, commencement and publication of byelaws

27. Section 8 recasts the provisions in section 236 of the 1972 Act which will apply to both byelaws made subject to the confirmation procedure and byelaws made subject to the alternative procedure which do not require confirmation by the Welsh Ministers. This section applies to byelaws made by a legislating authority under any enactment which confers on the legislating authority the power to make byelaws. It should be noted that the procedures described in the section only apply to the extent that specific provision as to the procedure is not otherwise made.
28. Byelaws are to be made under the common seal of the legislating authority, or signed by two members of a community council not having a seal.
29. Byelaws are to come into effect on the date fixed by the legislating authority or the confirming authority as appropriate to the procedure under which the byelaws are made. Where no date is fixed, byelaws will come into effect one month from having been made (under the section 6 procedure) or one month from confirmation (under the section 7 procedure), as appropriate.
30. The legislating authority which makes the byelaws must publish the byelaws on its website and deposit a copy at a place in the area of the legislating authority for public inspection. A legislating authority may charge a reasonable fee for providing a copy of the byelaws to any person.
31. The proper officer of a legislating authority must send a copy of the byelaws made by the legislating authority to the proper officer of the council of every community to which the byelaws apply. For a National Park authority, the proper officer must send a copy of every byelaw once made, or where required once confirmed, to the proper officer of the council for every county borough or county or community in Wales whose area includes the whole or part of the National Park.
32. The proper officer of the community council must deposit the byelaws with the public documents of the community and ensure that a copy is open to public inspection.
33. The Countryside Council for Wales must ensure that a copy of a byelaw once made, or where required once confirmed, is sent to the proper officer of the council of every county borough or county to whose area the byelaws applies and to the proper officer of the council of every community to whose area the byelaw applies.
34. This section provides that the “proper officer” is the officer duly authorised to serve that purpose by that body.

Adran 9 – Y pŵer i ddiwygio Rhan 1 o Atodlen 1

35. Adran 9 hon yn darparu pŵer i Weinidogion Cymru ddiwygio Rhan 1 o Atodlen 1 (is-ddeddfau nad yw cadarnhad yn ofynnol ar eu cyfer) i'r Ddeddf. Wrth wneud unrhyw orchymyn o'r fath caiff Gweinidogion Cymru ddiwygio Rhan 1 o Atodlen 1 drwy ychwanegu at y rhestr o ddeddfiadau neu dynnu oddi arni neu drwy ddiwygio'r math o awdurdod a gaiff wneud is-ddeddfau heb gadarnhad. Yn rhinwedd adran 21(4), mae gorchymyn o'r fath yn ddarostyngedig i benderfyniad cadarnhaol gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan y bydd y gorchymyn yn diwygio'r Ddeddf hon a chaiff gynnwys diwygiadau canlyniadol i ddeddfwriaeth sylfaenol arall yn unol â'r pŵer yn adran 21(1).
36. Mae darpariaethau yn adran 21(1) yn caniatáu i Weinidogion Cymru wneud unrhyw ddarpariaethau cysylltiedig, canlyniadol, trosiannol neu atodol ag y gwél Gweinidogion Cymru yn dda. Yn achos gorchymyn o dan adran 9, gall hyn gynnwys darpariaeth i ddiwygio, i ddiddymu neu i ddirymu deddfiadau.

Adran 10 – Tramgwyddau yn erbyn is-ddeddfau

37. Adran 10 hon yn ail-lunio adran 237 o Ddeddf 1972, gan gynnwys yr addasiadau a wnaed o ran y ddirwy daladwy a ddarperir gan Ddeddf Cyfiawnder Troseddol 1982. Caiff is-ddeddfau a wneir gan awdurdod perthnasol ddarparu bod personau sy'n mynd yn groes i'r is-ddeddfau yn atebol ar gollfarn ddiannod i ddirwy. Ni chaniateir i'r ddirwy honno fod yn uwch na'r swm a bennir gan y deddfiad perthnasol neu, os na phennir swm, lefel 2 ar y raddfa safonol (£500 ar hyn o bryd). Yn yr un modd, y ddirwy ar gollfarn am dramgwydd sy'n parhau yw'r swm a bennir yn y deddfiad perthnasol neu £5 ar gyfer pob diwrnod y mae'r tramgwydd yn parhau.

Adran 11 - Is-ddeddfau adran 2; pwerau ymafael etc

38. Adran 11 hon yn ail-lunio adran 237ZA o Ddeddf 1972, a fewnosodwyd gan adran 150(2) o Ddeddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011. Mae'n galluogi cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol i roi effaith i bwerau ymafael a chadw unrhyw eiddo mewn cysylltiad ag unrhyw doriad o is-ddeddf a wneir o dan adran 2 (rheolaeth dda a llywodraeth a rhwystro ac atal niwsansau) ac, ar gollfarn am ddiffyg cydymffurfiaeth neu fynd yn groes i unrhyw is-ddeddf, darpariaeth am fforffedu unrhyw eiddo o'r fath.

Adran 12 - Y pŵer i gynnig cosbau penodedig am dramgwyddau yn erbyn is-ddeddfau penodol

39. Adran 12 hon yn galluogi awdurdod deddfu i ddefnyddio cosbau penodedig fel dull amgen o orfodi is-ddeddfau a wnaed o dan y deddfiadau a restrir yn Rhan 2 o Atodlen 1 i'r Ddeddf.

Section 9 – Power to amend Part 1 of Schedule 1

35. Section 9 provides a power for the Welsh Ministers, by order, to amend Part 1 of Schedule 1 (byelaws not requiring confirmation) to the Act. In making any such order the Welsh Ministers may amend Part 1 of Schedule 1 by adding or subtracting from the list of enactments or by amending the type of authority that may make byelaws without confirmation. By virtue of section 21(4), such an order is subject to affirmative resolution by the National Assembly for Wales as the order will amend this Act and may include consequential amendments to other primary legislation in accordance with the power in section 21(1).
36. Provisions in section 21(1) allow the Welsh Ministers to make such incidental, consequential, transitional or supplemental provision as the Welsh Ministers consider to be appropriate. In the case of an order under section 9, this can include provision amending, repealing or revoking enactments.

Section 10 – Offences against byelaws

37. Section 10 recasts section 237 of the 1972 Act, including the modifications made regarding the fine payable provided by the Criminal Justice Act 1982. Byelaws made by a legislating authority may provide that persons contravening such byelaws are liable on summary conviction to a fine. Such a fine must not exceed the amount fixed by the relevant enactment or, if no sum is fixed, level 2 on the standard scale (currently £500). Similarly, the fine for conviction of a continuing offence is the amount fixed in the relevant enactment or £5 for each day during which the offence continues.

Section 11 – Section 2 byelaws; powers of seizure etc

38. Section 11 replicates section 237ZA of the 1972 Act, inserted by section 150(2) of the Police Reform and Social Responsibility Act 2011. It enables a county council or county borough council to attach powers of seizure and retention of any property in connection with any breach of a byelaw made under section 2 (good rule and government and for the prevention and suppression of nuisances) and, upon conviction for non-compliance or contravention of any byelaw, provision for forfeiture of any such property.

Section 12 – Power to offer fixed penalties for offences against certain byelaws

39. Section 12 enables a legislating authority to use fixed penalties as an alternative means of enforcing byelaws made under the enactments listed within Part 2 of Schedule 1 to the Act.

40. Pan bennir is-ddeddf o fewn Rhan 2 o Atodlen 1 i'r Ddeddf, mae isadran (2) yn darparu i swyddog a awdurdodwyd gan awdurdod deddfu ddyroddi hysbysiad cosb benodedig sy'n cynnig cyfle i berson fodloni unrhyw atebolrwydd i gollfarn am dramgwydd yn erbyn is-ddeddfau drwy dalu'r swm a bennir yn yr hysbysiad cosb benodedig. Mae isadran (3) yn gwneud yr un ddarpariaeth i swyddog a awdurdodwyd gan gyngor cymuned ddyroddi hysbysiadau cosb benodedig mewn perthynas â thramgwyddau yn erbyn is-ddeddfau a gyflawnwyd yn ei ardal, hyd yn oed os cafodd yr is-ddeddf ei gwneud gan awdurdod deddfu ar wahân i'r cyngor cymuned.
41. Mae isadran (4) yn darparu bod cosb benodedig yn daladwy i'r awdurdod deddfu y dyroddwyd yr hysbysiad gan ei swyddog.
42. Mae isadran (5) yn darparu bod gan y sawl sy'n cael hysbysiad cosb benodedig bedwar diwrnod ar ddeg ar ôl iddo gael yr hysbysiad i dalu'r gosb benodedig a thrwy hynny osgoi mynd i Lys yr Ynadon mewn cysylltiad â'r tramgwydd.
43. Mae isadran (6) yn darparu bod rhaid i'r hysbysiad cosb benodedig roi digon o wybodaeth i'r sawl sy'n cael yr hysbysiad fel bod natur y tramgwydd yn eglur iddo.
44. Mae isadran (7) yn darparu bod rhaid i hysbysiad cosb benodedig hefyd nodi manylion am y cyfnod pan na fyddir yn dwyn achos am y tramgwydd, swm y gosb benodedig ac enw'r person y caniateir talu'r gosb benodedig iddo a'r cyfeiriad lle y caniateir ei thalu.
45. Mae isadran (8) yn darparu ar gyfer y dull o dalu'r gosb benodedig drwy ragdalu a phostio llythyr.
46. Mae isadran (9) yn manylu pan fo llythyr yn cael ei anfon sy'n talu'r taliad, bennir y bydd y taliad wedi ei wneud ar yr amser y byddai'r llythyr wedi cael ei ddosbarthu yn nhrefn arferol y post.
47. Mae isadran (10) yn darparu pŵer i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau er mwyn iddynt allu pennu ffurf yr hysbysiad cosb benodedig a ddyroddir yn unol â'r adran hon. Mae'r pwerau hyn yn ddarostyngedig i weithdrefn penderfyniad negyddol Cynulliad Cenedlaethol Cymru.
48. Mae isadran (11) yn darparu, os bydd achos llys, y bennir bod tystysgrif a lofnodwyd ar ran prif swyddog cyllid awdurdod sy'n datgan bod taliad cosb benodedig wedi dod i law, neu'n datgan nad yw, yn ôl y digwydd, yn dystiolaeth o'r ffeithiau a ddatgenir.
49. Mae isadran (12) yn gwneud darpariaeth am ba bersonau a awdurdodir i ddyroddi cosbau penodedig. Bydd "swyddogion awdurdodedig" yn cael eu cyfyngu i'r sawl a awdurdodir yn ysgrifenedig gan yr awdurdod deddfu i gyflawni'r swyddogaeth. Cânt fod yn gyflogeion uniongyrchol i'r awdurdod deddfu, neu berson, neu gyflogai i berson, y mae gan yr awdurdod deddfu contract ag ef i orfodi is-ddeddfau.

40. Where a byelaw is specified within Part 2 of Schedule 1 to the Act, subsection (2) provides for an authorised officer of a legislating authority to issue a fixed penalty notice offering a person the opportunity of discharging liability for conviction for a byelaw offence by the payment of the amount specified in the fixed penalty notice. Subsection (3) makes the same provision for an authorised officer of a community council to issue fixed penalty notices in relation to offences against byelaws committed in its area, even if the byelaw was made by a legislating authority other than the community council.
41. Subsection (4) provides that a fixed penalty is payable to the legislating authority whose officer issued the notice.
42. Subsection (5) provides that, following receipt of a fixed penalty notice, the recipient has fourteen days in which to pay the specified fine, and thus avoid attending the Magistrates' Court in respect of the offence.
43. Subsection (6) provides that the fixed penalty notice must give sufficient information to the recipient so that the nature of the offence is clear.
44. Subsection (7) provides that a fixed penalty notice must also detail the period during which proceedings will not be taken for the offence, the amount of the fixed penalty and the person to whom and the address at which the fixed penalty may be paid.
45. Subsection (8) provides for the method of payment of the fixed penalty by way of pre-paying and posting a letter.
46. Subsection (9) details that where a letter is sent discharging payment the payment will be deemed to have been made at the time at which the letter would be delivered in the ordinary course of post.
47. Subsection (10) provides the Welsh Ministers with a regulation making power to specify the form of the fixed penalty notice issued pursuant to this section. These powers are subject to the National Assembly for Wales negative resolution procedure.
48. Subsection (11) provides that in the event of proceedings a certificate signed on behalf of the chief finance officer of an authority which states the payment of a fixed penalty having been received, or not, as the case may be will be deemed evidence of the facts stated.
49. Subsection (12) makes provision about which persons are authorised to issue fixed penalty notices. "Authorised officers" will be restricted to those authorised in writing by the legislating authority to carry out the function. This may be a direct employee of the legislating authority, or a person, or an employee of a person, with whom the legislating authority has a contract for the enforcement of byelaws.

50. Mae gan Weinidogion Cymru y pŵer i bennu, drwy reoliadau, ffurf yr hysbysiad hwn a'r amodau sydd i'w bodloni gan berson cyn y caiff cyngor cymuned ei awdurdodi i roi hysbysiadau. Mae'r pŵer hwn yn ddarostyngedig i weithdrefn penderfyniad negyddol Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Adran 13 - Swm cosb benodedig

51. Adran 13 hon yn darparu ar gyfer lefel cosbau penodedig sy'n daladwy o ran torri is-ddeddfau y caiff yr awdurdod deddfu ei phennu. Mae'r adran yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau er mwyn iddynt gael pennu ystod y mae'n rhaid i swm y gosb benodedig ddod o fewn iddi. Mae arfer y pŵer hwn yn ddarostyngedig i weithdrefn penderfyniad negyddol Cynulliad Cenedlaethol Cymru.
52. Pan fo ystod wedi ei phennu, caiff awdurdod deddfu ddewis gosod swm o fewn yr ystod honno. Pan na fo ystod wedi ei phennu, bydd awdurdod deddfu yn rhydd i osod y gosb. Pan na fo'r awdurdod deddfu yn pennu cosb am dorri is-ddeddf, mae'r adran yn darparu am swm diofyn o £75. Mae'r adran hon yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru wneud gorchymyn i newid y swm diofyn fel y bo'r angen, fel bod y lefel yn aros rhywbeth yn debyg i dramgwyddau lefel isel eraill. Mae pŵer Gweinidogion Cymru yn y cyswllt hwn yn ddarostyngedig i benderfyniad cadarnhaol gan Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Adran 14 - Y pŵer i ofyn am enw a chyfeiriad mewn cysylltiad â chosb benodedig

53. Adran 14 hon yn rhoi pŵer i swyddog awdurdodedig sy'n bwriadu dyroddi hysbysiad cosb benodedig am dorri is-ddeddf i'w gwneud yn ofynnol i'r person y dyroddir yr hysbysiad iddo roi ei enw a'i gyfeiriad. Bydd y sawl nad yw, heb esgus rhesymol, yn rhoi ei enw na'i gyfeiriad neu sy'n rhoi enw a chyfeiriad ffug yn cyflawni tramgwydd a bydd yn agored ar gollfarn ddiannod i ddirwy nad yw'n uwch na lefel tri ar y raddfa safonol (£1,000 ar hyn o bryd). Mae'r tramgwydd o fethu â chydymffurfio yn tansilio gallu awdurdod deddfu i orfodi'r gyfraith a chaiff y tramgwydd hwn ei adlewyrchu yn lefel y ddirwy.

Adran 15 - Y defnydd o dderbyniadau am gosbau penodedig

54. Adran 15 hon yn ei gwneud yn ofynnol i awdurdod deddfu, wrth iddo ystyried sut i ddefnyddio'r arian a ddaw i mewn yn sgil y cosbau penodedig, roi sylw i ba mor ddymunol fyddai hi i ddefnyddio'r arian i fynd i'r afael â niwsansau y gwnaed is-ddeddf i'w rhwystro. Ystyr hyn yw ei bod yn ofynnol i awdurdodau deddfu ystyried a ddylai'r arian a ddaw i mewn yn sgil cosbau penodedig gael ei ddefnyddio yn gyffredinol i fynd i'r afael â'r niwsansau hyn. Ni fyddai'n angenrheidiol i ddefnyddio'r arian a ddaw i mewn yn unig tuag at fynd i'r afael â'r niwsansau y mae a wnelo'r is-ddeddf ag ef.

Adran 16 - Y pŵer i ddiwygio Rhan 2 o Atodlen 1

55. Adran 16 hon yn darparu y caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, ddiwygio'r rhestr a geir yn Rhan 2 o Atodlen 1 i'r Ddeddf (is-ddeddfau y caniateir dyroddi hysbysiadau cosbau penodedig mewn perthynas â hwy) drwy ychwanegu at y rhestr o ddeddfiadau neu dynnu oddi arni, neu drwy ddiwygio'r math o awdurdod a gaiff gynnig hysbysiadau cosbau penodedig. Mae pŵer hwn i wneud gorchymynion yn

50. Welsh Ministers are empowered to specify, by regulations, the form of such a notice and the conditions to be satisfied by a person before a community council may authorise them for the purpose of giving notices. This power is subject to the National Assembly for Wales negative resolution procedure.

Section 13 – Amount of fixed penalty

51. Section 13 provides for the level of fixed penalties payable in respect of a breach of byelaws that may be specified by the legislating authority. The section confers on the Welsh Ministers the power to make regulations specifying a range within which the amount of fixed penalty must fall. The exercise of this power is subject to the National Assembly for Wales negative resolution procedure.
52. Where a range has been specified, a legislating authority may choose to set an amount within that range. Where no range has been set, a legislating authority will have the freedom to set the penalty. Where the legislating authority does not specify a penalty for breach of a byelaw, the section provides for a default amount of £75. This section empowers the Welsh Ministers to make an order to change the default amount as necessary, so that the level remains in line with similar low-level offences. The Welsh Ministers' powers in this regard are subject to affirmative resolution by the National Assembly for Wales.

Section 14 – Power to require name and address in connection with fixed penalty

53. Section 14 gives an authorised officer who proposes to issue a fixed penalty notice for breach of a byelaw the power to require the person to whom the notice is issued to give their name and address. A person who fails without reasonable excuse to give their name and address, or gives a false name and address, will commit an offence and is liable on summary conviction to fine not exceeding level three on the standard scale (currently £1,000). The offence of failing to co-operate undermines the ability of a legislating authority to enforce the law and this offence is reflected in the level of the fine.

Section 15 – Use of fixed penalty receipts

54. Section 15 requires a legislating authority, when considering how to use their fixed penalty receipts, to have regard to the desirability of using the money in combating nuisances for the prevention of which any byelaw has been made. This means that legislating authorities are required to consider whether fixed penalty receipts should be used generally in combating such nuisances. It would not be necessary for receipts to be used only towards combating the nuisance the relevant byelaw is concerned with.

Section 16 – Power to amend Part 2 of Schedule 1

55. Section 16 provides that the Welsh Ministers may by order amend the list detailed at Part 2 of Schedule 1 to the Act (byelaws in relation to which fixed penalties may be issued) by adding to or subtracting from the list of enactments or by amending the type of the authority that may offer fixed penalty notices. This order making power is subject to the National Assembly for Wales affirmative resolution procedure.

ddarostyngedig i weithdrefn penderfyniad cadarnhaol gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

Adran 17 - Swyddogion Cymorth Cymunedol etc

56. Adran 17 hon yn diwygio Deddf Diwygio'r Heddlu 2002 at y diben a ganlyn. Os yw awdurdod deddfu a phrif swyddog yr heddlu ar gyfer yr ardal yn cytuno, caiff swyddogion cymorth cymunedol a "phersonau achrededig" eraill o dan y Ddeddf honno ddyroddi hysbysiadau cosbau penodedig am dorri is-ddeddfau awdurdod deddfu. Cyn i swyddog cymorth cymunedol neu berson achrededig allu gwneud hyn, mae'n rhaid i brif swyddog yr heddlu ddynodi'r swyddog cymorth cymunedol neu'r person achrededig fel un sydd â'r swyddogaeth honno. Yn ychwanegol at hyn, rhaid i'r is-ddeddf y mae a wnelo'r hysbysiad cosb benodedig â hi ymddangos ar restr a gytunwyd rhwng prif swyddog yr heddlu a'r awdurdod deddfu.

Adran 18 - Canllawiau

57. Adran 18 hon yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru gyhoeddi canllawiau statudol yn ymwneud â'r gweithdrefnau ar gyfer gwneud is-ddeddfau, y mae adran 6 ac adran 7 yn berthnasol iddynt, gorfodi is-ddeddfau ac ynghylch unrhyw fater perthnasol arall. Bydd materion perthnasol eraill yn cynnwys canllawiau ar ymgynghori ar is-ddeddfau newydd a rhoi cyhoeddusrwydd iddynt a'r arferion gorau o ran is-ddeddfau a'r defnydd o hysbysiadau cosbau penodedig. Rhaid i'r awdurdod deddfu roi sylw i'r canllawiau wrth wneud neu wrth orfodi is-ddeddfau.

Adran 19 - Tystiolaeth o is-ddeddfau

58. Adran 19 hon yn ail-lunio adran 238 o Ddeddf 1972. Mae'n gwneud darpariaeth ar gyfer darparu tystiolaeth bod is-ddeddfau a wnaed gan awdurdod deddfu yn bodoli pan na fydd yr is-ddeddfau hynny yn ddarostyngedig i'r weithdrefn gadarnhau. Bernir mai copi wedi ei argraffu o'r is-ddeddf a arnodwyd ynghyd â thystysgrif a lofnodwyd gan swyddog priodol awdurdod deddfu yw copi ardystiedig o is-ddeddf.
59. Rhaid i'r copi ardystiedig o'r is-ddeddf ddatgan bod yr is-ddeddf wedi ei gwneud gan yr awdurdod deddfu, ei fod yn gopi gwir o'r is-ddeddf a wnaed, y dyddiad pan gadarnhawyd yr is-ddeddf gan yr awdurdod deddfu a enwir yn y dystysgrif, neu, yn ôl y digwydd, ei bod wedi ei hanfon i'r awdurdod cadarnhau a heb gael ei gwrthod. Yn ychwanegol at hyn, rhaid i'r copi ardystiedig ddatgan y dyddiad, os oes un, a bennwyd gan yr awdurdod cadarnhau i'r is-ddeddf ddod yn effeithiol.
60. Mae'r adran hon yn darparu bod dangos copi ardystiedig o is-ddeddf yn cael ei farnu yn dystiolaeth ddigonol o'r ffeithiau a ddatgenir yn y dystysgrif oni phroffir fel arall.
61. Ni fyddai'n rhaid i awdurdod deddfu ddatgan yn y copi ardystiedig y gofynion a nodir yn isadran 19(2)(c) a (d) pe na bai'r is-ddeddf yn ddarostyngedig i weithdrefn gadarnhau ar ôl iddi gael ei gwneud.

Section 17 – Community Support Officers etc

56. Section 17 amends the Police Reform Act 2002 so that if a legislating authority and the chief police officer for the area agree, community support officers and other “accredited persons” under that Act may issue fixed penalty notices for breach of legislating authority byelaws. Before a community support officer or accredited person will be able to do this, the chief police officer is required to designate the community support officer or accredited person as having that function. In addition, the byelaw to which the fixed penalty notice relates is required to appear on a list agreed between the chief police officer and the legislating authority.

Section 18 – Guidance

57. Section 18 gives the Welsh Ministers the power to issue statutory guidance in relation to the procedures for the making of byelaws to which section 6 and section 7 applies, the enforcement of byelaws and anything related to these matters. Such related matters will include guidance on consulting on and publicising new byelaws, good practice in relation to byelaws and the use of fixed penalty notices. The legislating authority must have regard to the guidance issued when making or enforcing byelaws.

Section 19 – Evidence of byelaws

58. Section 19 recasts section 238 of the 1972 Act. It makes provision for evidencing the existence of byelaws made by a legislating authority for byelaws made that are not subject to the confirmation procedure. A certified copy of a byelaw is deemed to be a printed copy of the byelaw that was made which is endorsed together with a certificate signed by the proper officer of a legislating authority.
59. The certified copy byelaw must state that the byelaw was made by the legislating authority, that it is a true copy of the made byelaw, the date upon which the byelaw was confirmed by the legislating authority named in the certificate, or not, as the case may be, and if sent to the confirming authority was not disallowed. In addition, the certified copy must state the date, if any, fixed by the confirming authority for the coming into effect of the byelaw.
60. This section provides that the production of a certified copy byelaw is deemed sufficient evidence of the facts stated in the certificate, unless otherwise proved.
61. A legislating authority would not be required to state within the certified copy the requirements detailed at subsection 19(2)(c) and (d) if the byelaw was not subject to confirmation after it was made.

Adran 20 – Diwygiadau canlyniadol

62. Adran 20 hon yn darparu ar gyfer rhoi effaith i Atodlen 2 i'r Ddeddf sy'n gwneud mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol i nifer o ddeddfiadau sy'n cynnwys darpariaethau ynghylch gwneud is-ddeddfau yn ddarostyngedig i'r weithdrefn gadarnhau yn unol ag adran 236 o Ddeddf 1972. Pan fo is-ddeddfau'n ddarostyngedig i'r weithdrefn amgen a nodir yn y rhestr yn Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Ddeddf, mae unrhyw ofyniad i gael cadarnhad i fod yn gymwys yn unig yn Lloegr.
63. Gwneir diwygiadau sy'n gosod ar awdurdod deddfu'r dyletswyddau a gafodd eu harfer yn flaenorol gan Weinidogion Cymru wrth iddynt weithredu fel yr awdurdod cadarnhau.
64. Gwneir diwygiadau hefyd i adrannau 235, 236, 236B ac adran 238 o Ddeddf 1972 i ddatgymhwyso'r darpariaethau hyn o ran Cymru.

Adran 21 – Gorchmynion a rheoliadau

65. Adran 21 hon yn cynnwys pŵer i wneud rheoliadau a gorchmynion o dan y Ddeddf hon sy'n cynnwys pŵer i wneud darpariaeth gysylltiedig, darpariaeth ganlyniadol, darpariaeth drosiannol neu ddarpariaeth atodol.
66. Yn achos y pwerau i wneud gorchmynion o dan adrannau 9 ac 16, (diwygiadau i Rannau 1 a 2 o Atodlen 1) mae'r ddarpariaeth gysylltiedig, darpariaeth ganlyniadol, darpariaeth drosiannol neu ddarpariaeth atodol y caniateir eu gwneud yn gallu cynnwys darpariaeth sy'n diwygio, diddymu neu ddirymu deddfiadau.
67. Caiff gorchmynion o dan adran 9 ac 16 ac unrhyw orchymyn o dan adran 13(5) eu gwneud yn ddarostyngedig i'r weithdrefn penderfyniad cadarnhaol Cynulliad Cenedlaethol Cymru gan eu bod yn bwriadu diwygio'r Ddeddf hon a chânt wneud diwygiadau yn sgil hynny i ddeddfwriaeth sylfaenol arall.
68. Mae gorchmynion a rheoliadau eraill (ar wahân i orchmynion cychwyn) yn ddarostyngedig i'r weithdrefn penderfyniad negyddol.

Adran 22- Cychwyn

69. Mae'r adran hon yn darparu y daw adran 18(1), 21, 22 a 23 i rym ar y diwrnod ar ôl y diwrnod y cymeradwya Ei Mawrhydi y Ddeddf yn Ei Chyngor. Daw darpariaethau eraill y Ddeddf i rym yn unol â darpariaeth a wneir gan Weinidogion Cymru drwy orchymyn.

Adran 23 - Enw byr

70. Mae'r adran hon yn darparu mai enw byr y Ddeddf hon yw Deddf Is-ddeddfau Llywodraeth Leol (Cymru) 2012.

Atodlen 1 – Rhestrau o bwerau i wneud is-ddeddfau

71. Mae Rhan 1 o Atodlen 1 yn rhestru'r deddfiadau y gwneir is-ddeddfau odanynt nad ydynt yn ddarostyngedig i'w cadarnhau gan Weinidogion Cymru. Darperir y bydd adran 6 o'r Ddeddf yn gymwys i is-ddeddfau a wneir o dan y deddfiadau a'r math o awdurdod deddfu a restrir yn Rhan 1 o Atodlen 1.

Section 20 – Consequential amendments

62. Section 20 gives effect to Schedule 2 to the Act which makes minor and consequential amendments to a number of enactments containing provisions relating to the making of byelaws subject to the confirmation procedure pursuant to section 236 of the 1972 Act. Where byelaws are to be subject to the alternative procedure detailed in the list at Part 1 of Schedule 1 to the Act, any requirement for confirmation is to only apply in England.
63. Amendments are made which place on a legislating authority the duties that were formerly exercised by the Welsh Ministers acting as the confirming authority.
64. Amendments are also made to sections 235, 236, 236B and section 238 of the 1972 Act to disapply these provisions in relation to Wales.

Section 21 – Orders and regulations

65. Section 21 provides for a power to make regulations and orders under the Act to include power to make incidental, consequential, transitional or supplemental provision.
66. In the case of the powers to make orders under sections 9 and 16 (amendment of Parts 1 and 2 of Schedule 1) the incidental, consequential, transitional or supplemental provision which may be made can include provision amending, repealing or revoking enactments.
67. Orders under sections 9 and 16, and any order under section 13(5), are made subject to the National Assembly for Wales affirmative procedure as they seek to amend this Act and may make subsequent amendments to other primary legislation.
68. Other orders and regulations (apart from commencement orders) are subject to the negative procedure.

Section 22 – Commencement

69. Section 22 provides for section 18(1), 21, 22 and 23 to come into force on the day after the day on which the Act is approved by Her Majesty in Council. The other provisions of the Act will come into force in accordance with provision made by the Welsh Ministers by order.

Section 23 – Short title

70. Section 23 provides that the short title of this Act is the Local Government Byelaws (Wales) Act 2012.

Schedule 1

71. Part 1 of Schedule 1 lists the enactments under which byelaws are made which are not subject to confirmation by the Welsh Ministers. It is provided that section 6 of the Act will apply to byelaws made under the enactments and type of legislating authority listed in Part 1 of Schedule 1.

72. Mae Rhan 2 o Atodlen 1 yn rhestru'r deddfiadau y gwneir is-ddeddfau odanynt y caniateir eu bodloni drwy hysbysiad cosb benodedig. Darperir y bydd adran 12 o'r Ddeddf yn gymwys i is-ddeddfau a wneir o dan y deddfiadau a'r math o awdurdod deddfu a restrir yn Rhan 2 o Atodlen 1.

Atodlen 2 – Mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol

73. Mae Atodlen 2 yn rhestru'r mân ddiwygiadau a'r diwygiadau canlyniadol a wneir gan y Ddeddf i nifer o ddeddfiadau sy'n cynnwys darpariaethau ynghylch gwneud is-ddeddfau yn ddarostyngedig i'r weithdrefn gadarnhau yn unol ag adran 236 o Dde

COFNOD O'R TRAFODION YNG NGHYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

74. Mae'r tabl canlynol yn nodi'r dyddiadau ar gyfer pob cyfnod o daith y Ddeddf drwy Gynulliad Cenedlaethol Cymru. Gellir cael Cofnod o'r Trafodion a gwybodaeth bellach am daith y Ddeddf hon ar wefan Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn:
<http://www.senedd.assemblywales.org/mgIssueHistoryHome.aspx?IId=2413>

Cyfnod	Dyddiad
Cyflwyno	28 Tachwedd 2011
Cyfnod 1 Ystyried yr Egwyddorion Cyffredinol - Dadl mewn Cyfarfod Llawn	24 Ebrill 2012
Cyfnod 2 Ystyriaeth fanwl gan Bwyllgor - ystyried gwelliannau	17 Mai 2012
Cyfnod 3 Ystyriaeth fanwl gan Bwyllgor - ystyried gwelliannau	3 Gorffennaf 2012
Cyfnod 4 Cam Olaf	3 Gorffennaf 2012
Cydsyniad Brenhinol	29 Tachwedd 2012

© Hawlfraint y Goron 2012

Adargraffiad Cywirol

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

*These notes refer to the Local Government Byelaws (Wales) Act 2012 (anaw 2)
which received Royal Assent on 29 November 2012*

72. Part 2 of Schedule 1 lists the enactments under which byelaws are made which may be discharged by fixed penalty notice. It is provided that section 12 of the Act will apply to byelaws made under the enactments and type of legislating authority listed in Part 2 of Schedule 1.

Schedule 2

73. Schedule 2 lists the minor and consequential amendments made by the Act to a number of enactments containing provisions relating to the making of byelaws subject to the confirmation procedure pursuant to section 236 of the 1972 Act.

RECORD OF PROCEEDINGS IN NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

74. The following table sets out the dates for each stage of the Act's passage through the National Assembly for Wales. The Record of Proceedings and further information on the passage of this Act can be found on the National Assembly for Wales' website at: <http://www.senedd.assemblywales.org/mgIssueHistoryHome.aspx?IId=2413>

Stage	Date
Introduced	28 November 2011
Stage 1 Consideration of General Principles - Plenary Debate	24 April 2012
Stage 2 Detailed consideration by Committee - consideration of amendments	17 May 2012
Stage 3 Detailed consideration by the Assembly - consideration of amendments	3 July 2012
Stage 4 Final Stage	3 July 2012
Royal Assent	29 November 2012

© Crown copyright 2012

Corrective Reprint

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

Cyhoeddwyd gan (The Stationery Office)
ac mae ar gael oddi wrth:

Online
www.tsoshop.co.uk

Mail, Telephone, Fax & E-mail
TSO
PO Box 29, Norwich NR3 1GN
Archebion / ymholiadau ffôn 0870 600 5522
Archebion ffacs 0870 600 5533
book.orders@theso.co.uk
<http://www.ukstate.com>

Siopau Llyfrau The Stationery Office
16 Arthur Street, Belfast BT1 4GD
028 9023 8451 Ffacs 028 9023 5401

The Parliamentary Bookshop
12 Bridge Street, Parliament Square,
Llundain SW1A 2JX
Archebion dros y ffôn/ Ymholiadau cyffredinol: 020 7219 3890
Archebion ffacs: 020 7219 3866
E-bost: bookshop@parliament.uk
Gwefan: <http://www.bookshop.parliament.uk>

TSO @ Blackwell ac Asiantau Achrededig eraill

Published by TSO (The Stationery Office)
and available from:

Online
www.tsoshop.co.uk

Mail, Telephone, Fax & E-mail
TSO
PO Box 29, Norwich NR3 1GN
General enquiries: 0870 600 5522
Order through the Parliamentary Hotline *Lo-call* 0845 7 023474
Fax orders: 0870 600 5533
E-mail: customer.service@tso.co.uk
Textphone: 0870 240 3701

TSO Shops
16 Arthur Street, Belfast BT1 4GD
028 9023 8451 Fax 028 9023 5401

The Parliamentary Bookshop
12 Bridge Street, Parliament Square,
London SW1A 2JX
Telephone orders/General enquiries: 020 7219 3890
Fax orders: 020 7219 3866
Email: bookshop@parliament.uk
Internet: <http://www.bookshop.parliament.uk>

TSO @ Blackwell and other Accredited Agents

ISBN 978-0-348-10529-2



9 780348 105292